



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-NR7-4 — **NACC77274**

19 de marzo de 2019

Para: Estados

Asunto: **Seminario regional de la OACI sobre el Programa universal OACI de auditoría de la seguridad de la aviación – enfoque de observación continua (USAP-CMA)**  
Lima, Perú, 10 – 13 de junio de 2019

Tramitación

Requerida: **Responder y enviar los formularios de inscripción a más tardar el 10 de mayo de 2019**

Señor:

Adjunto le envío con la presente una copia de la carta Ref.: *LS 8/15.5 – SA097*, de fecha 13 de marzo de 2019, relativa al asunto arriba mencionado, que la Oficina Regional de la OACI para la Región Sudamericana nos ha solicitado transmitirle.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

for  
Melvin Cintron  
Director Regional  
Oficina Regional para Norteamérica,  
Centroamérica y Caribe (NACC)

**Adjunto:** *Lo indicado*

N:\NR - AVSEC-FAL\NR 7-4 - USAP-CMA and NR 7-4 States\01 USAP-CMA Status and correspondence\1906-SeminarioUSAPSAM\NACC77274\AVSEC-Estados-SeminarioUSAP-CMA.docx / CCC



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LS 8/15.5 – SA097

Lima, 13 de marzo de 2019

Para: Sr. Alejandro Itzcovich Griot, Director Nacional, PSA, Argentina  
Dr. Tomás Insausti, Administrador Nacional, ANAC, Argentina  
Gral. Fza. Ae. Celier Aparicio Arispe Rosas, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Jeferson Domingues de Freitas, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil  
General de Aviación Víctor O. Villalobos, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Juan Carlos Salazar, Director General, UAEAC, Colombia  
Lic. Patricio Zavala Karolys, Director General de Aviacion Civil, Ecuador  
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General, AAC, República de Panamá  
Abog. Edgar Alberto Melgarejo Ginard, Presidente, DINAC, Paraguay  
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú  
Brig. Gral. (Av.) Rodolfo Pereyra, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Almte. Carlos José Vieira Acevedo, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Seminario regional de la OACI sobre el Programa universal OACI de auditoría de la seguridad de la aviación – enfoque de observación continua (USAP-CMA)**  
(Lima, Perú, 10 – 13 de junio de 2019)

**Tramitación:** Responder y enviar los formularios de inscripción *a más tardar el 10 de mayo de 2019*

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted para invitar a su Administración a participar en un seminario regional de la OACI sobre auditoría de la seguridad de la aviación, en el que se introducirá el nuevo enfoque de observación continua del Programa universal OACI de auditoría de la seguridad de la aviación (USAP-CMA). Este seminario se llevará a cabo en Lima, Perú, del 10 al 13 de junio de 2019.

El seminario tiene como objetivo familiarizar a los participantes con el USAP-CMA, así como con las herramientas y la metodología utilizadas para la preparación, realización y presentación de informes de auditorías de la seguridad de la aviación y otras actividades de observación que se lleven a cabo en el marco del nuevo enfoque que se aplica desde enero de 2015.

I:\AVSEC FAL Meetings\2019\2019-06 USAP CMA SAM 10-13June\SA097 Estados Carta Invitación.Docx

Av. Víctor Andrés Belaúnde No.147  
Centro Empresarial Real Vía Principal No.102  
Edificio Real 4, piso 4, San Isidro  
Lima 15073 – Perú

Apartado 4127  
Lima 100, Perú  
Web page: [www.icao.int/SAM](http://www.icao.int/SAM)

Email: [icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int)  
Tel.: +51 1 611-8686  
Fax.: +51 1 611-8689

Este seminario permitirá a los participantes apoyar a sus Estados durante todas las diversas fases del proceso USAP-CMA. El seminario también proporcionará a los participantes la oportunidad de compartir experiencias de auditoría con colegas de otros Estados. Por consiguiente, el seminario está dirigido a las personas designadas o con probabilidades de ser designadas por sus respectivos Estados al cargo de Coordinador nacional USAP-CMA y/o a las personas responsables de supervisar la preparación de las auditorías del USAP-CMA.

El seminario se llevará a cabo en español únicamente. Para su referencia, se adjunta a la presente el orden del día provisional del seminario. Los datos relacionados con el lugar de celebración, el programa detallado y el boletín de información general se enviarán oportunamente a los participantes inscritos.

Se ruega indicar el nombre y los detalles de los participantes designados en el formulario de inscripción adjunto y enviarlo directamente a esta Oficina regional de la OACI a [icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int) y [dcoriat@icao.int](mailto:dcoriat@icao.int) a la brevedad posible, y **a más tardar el 10 de mayo de 2019**, a fin de finalizar los arreglos a tiempo. Igualmente, agradecemos enviar una copia de cada formulario de inscripción a la Sección de auditoría de la seguridad de la aviación (ASA) en la Sede de la OACI a: [asa@icao.int](mailto:asa@icao.int). Se ruega tomar nota de que los gastos de viaje, alojamiento y dietas deberán ser sufragados por el Estado o la organización que designe al participante, asegurándose, asimismo, de que éste tenga una cobertura médica adecuada durante todo el periodo que abarque el seminario.

Le ruego acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Fabio Faizi Rahnemay Rabbani  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

**Adjuntos:**

- Orden del día provisional
- Formulario de inscripción

cc: Oscar Rubio, Argentina  
Shirley Mackay, Bolivia  
Luis Cavallari, Brasil  
Eduardo Cerda/Francisco Guerra, Chile  
María Angélica Pinzón, Colombia  
Miguel Vera, Ecuador  
Emilio Pesantez, Panamá  
Teresita Báez, Paraguay  
Donald Castillo Gallegos/Gisella Cerdán, Perú  
Roderick Islas, Uruguay  
Alexis José Pulido, Venezuela  
ICAORD México  
C/ASA ICAO HQ

**SEMINARIO REGIONAL DE LA OACI  
SOBRE EL PROGRAMA UNIVERSAL OACI DE AUDITORÍA DE LA SEGURIDAD  
DE LA AVIACIÓN – ENFOQUE DE OBSERVACIÓN CONTINUA (USAP-CMA)**

**Lima, Perú, 10 – 13 de junio de 2019**

**Orden del día provisional**

Módulo 1 – Introducción y descripción del Seminario

Módulo 2 – USAP-CMA

Módulo 3 – Elementos críticos del Sistema de supervisión (vigilancia) de la seguridad de la aviación del Estado

Módulo 4 – Auditando Normas del Anexo 17

Ejercicio 1 – Relación entre las Normas, elementos críticos y protocolos de auditoría

Módulo 5 – Herramientas del USAP-CMA

Módulo 6 – Proceso de auditoría USAP-CMA – Etapa de preparación

Módulo 7 – Proceso de auditoría USAP-CMA – Etapa de ejecución

Módulo 8 – Proceso de auditoría USAP-CMA – Etapa posterior a la auditoría/preparación del informe

Módulo 9 – Observación continua (CMA) del USAP

Ejercicio 2 – Desarrollo del Plan de acción de medidas correctivas (CAP)

— — — — —

**SEMINARIO REGIONAL DE LA OACI SOBRE EL PROGRAMA UNIVERSAL OACI DE AUDITORÍA  
DE LA SEGURIDAD DE LA AVIACIÓN – ENFOQUE DE OBSERVACIÓN CONTINUA (USAP-CMA)**

(Lima, Perú, 10 – 13 de junio de 2019)

**FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN**

Información del participante (Por favor complete este formulario de manera clara y utilizando letra de molde)									
Apellido				Nombre					
Nombre de la autoridad, organización o empresa									
Puesto/Cargo actual				Experiencia en la industria de la aviación (Cargo y duración)					
Idioma(s) de trabajo y nivel	Habla			Lee			Escribe		
1. Español	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular
2.	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular
3.	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular	<input type="checkbox"/> Muy bien	<input type="checkbox"/> Bien	<input type="checkbox"/> Regular
Información de contacto (trabajo)									
Calle y número						Código postal			
Ciudad		Estado o Provincia				País			
Teléfono (código de país – código de ciudad – teléfono)				Fax					
Correo electrónico				Correo electrónico personal					